

32003D0911

30.12.2003

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 342/53

**NÕUKOGU OTSUS,
22. detsember 2003,
millega kehtestatakse ühenduse tegevusprogramm asutustele, kes edendavad Euroopa Liidu ja teatavate
maailma piirkondade vaheliste suhete vastastikust mõistmist**

(2003/911/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 308,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühendus hoiab suhteid teatavate riikide ja piirkondadega, eelkõige neile ALA-, ⁽²⁾ MEDA-, ⁽³⁾ Tacis-, ⁽⁴⁾ ja CARDS ⁽⁵⁾ -määruste alusel märkimisväärset abi andes.
- (2) Euroopa Nõukogu on vähemalt kahel korral ⁽⁶⁾ rõhutanud seda, kui tähtsaks ta peab Euroopa Liidu ja selle partnerite vahelisi suhteid.
- (3) Erilist tähelepanu tuleks pöörata ühenduse abi piirkondlikule mõõtmele, võttes arvesse eespool nimetatud määrustega hõlmatud peamiste piirkondade erinevaid vajadusi ja prioriteete ning kiirendades piirkondlikku koostööd tasakaalustatud ja koordineeritud viisil.
- (4) Soodustada tuleks Euroopa Liidu ja sellelt abi saavate partnerite vahelist vastastikust teadlikkust ja üksteisemõistmist.
- (5) Euroopa Liidu ja selle partnerite vastastikuse teadlikkuse ja üksteisemõistmise suurendamiseks aitavad kaasa need asutused, kes on keskendunud Euroopa Liidu ja asjaomaste piirkondade suhete analüüsile.
- (6) Institutsioonide, asutuste või võrgustike toetamiseks on loodud mitmeid eelarveridu Euroopa Liidu ja maailma teiste piirkondade vaheliste suhete tugevdamiseks.

(7) Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust ⁽⁷⁾ (edaspidi "finantsmäärus"), nähakse ette, et olemasolevate toetusmeetmete jaoks tuleb luua seaduslik alus.

(8) Käesolevas direktiivis sätestatud programmi geograafilist ulatust tuleks laiendada kõikidele ALA-, MEDA-, Tacis- ja CARDS-määrustega hõlmatud piirkondadele ning kandidaatriikidele.

(9) Käesoleva otsusega hõlmatud toimingud ei ole koostöömeetmed, mis kuuluvad otseselt arengukoostööpoliitika või kolmandate riikidega tehtava koostööpoliitika alla, kuid on siiski vajalikud ühenduse ühe eesmärgi saavutamiseks.

(10) Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 6. mai 1999. aasta eelarvedistsipliini ja eelarvemenetluse täiustamist käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe ⁽⁸⁾ punktis 34 määratletud võrdlussumma on lisatud käesolevasse otsusesse kogu programmi kehtivuse ajaks, ilma et see piiraks asutamislepingus määratletud eelarvepädevate institutsioonide volitusi.

(11) Asutamislepingus ei ole käesoleva otsuse vastuvõtmiseks ette nähtud muid volitusi peale artiklis 308 sätestatute,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Programmi kehtestamine

1. Käesolevaga kehtestatakse ühenduse tegevusprogramm Euroopa Liidu ja teatavate piirkondade vaheliste suhete analüüsilise spetsialiseerunud keskuste, instituutide ja võrgustike arendamiseks.

⁽¹⁾ Arvamus on esitatud 20. novembril 2003 (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

⁽²⁾ Määrus (EMÜ) nr 443/92 (EÜT L 52, 27.2.1992, lk 1).

⁽³⁾ Määrus (EÜ) nr 1488/96 (EÜT L 189, 30.7.1996, lk 1).

⁽⁴⁾ Määrus (EÜ, Euratom) nr 99/2000 (EÜT L 12, 18.1.2000, lk 1).

⁽⁵⁾ Määrus (EÜ) nr 2666/2000 (EÜT L 306, 7.12.2000, lk 1).

⁽⁶⁾ Cannes'is 26.–27. juunil 1995 toimunud Euroopa Ülemkogu istung ja Lissabonis 23.–24. märtsil 2000 toimunud Euroopa Ülemkogu istung.

⁽⁷⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁸⁾ EÜT C 172, 18.6.1999, lk 1. Lepingut on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega 2003/429/EÜ (ELT L 147, 14.6.2003, lk 25).

2. Selle tegevusprogrammi üldine eesmärk on suurendada Euroopa Liidu ja ALA-, MEDA-, Tacis- ning CARDS-määrustega hõlmatud piirkondade ja kandidaatriikide vahel lõikes 1 osutatud asutuste tegevuse toetamise kaudu üksteisemõistmist ja dialoogi. Tegevused hõlmavad keskuse, instituudi või võrgustiku iga-aastast tegevusprogrammi ning need on kooskõlas lisas kirjeldatud tegevustega. Toetatavad tegevused peavad andma oma panuse Euroopa Liidu ja ALA-, MEDA-, Tacis- ning CARDS-määrustega hõlmatud piirkondade ja kandidaatriikide vahel suurema üksteisemõistmise ja dialoogi soodustamiseks.

Artikkel 2

Programmis osalejad

1. Toetuse saamiseks peab taotlej asutus vastama lisas sätestatud tingimustele ning täitma järgmisi nõudeid:

- ta peab olema iseseisev ja mittetulunduslik juriidiline isik, kes tegeleb peamiselt Euroopa Liidu ja asjaomaste piirkondade vaheliste suhete mõistmise edendamise eesmärgil, mis teenib avalikke huve,
- ta peab olema seaduslikult asutatud rohkem kui kaks aastat tagasi ja ta peab olema esitanud registrisse kantud audiitori poolt kinnitatud aastaaruande kahe eelmise aasta kohta,
- selle tegevus peab olema vastavuses ühenduse välissuhetega seotud tegevuste põhiprintsiipidega ning võtma arvesse lisa punktis 4 määratletud esmatähtsaid valdkondi.

2. Selleks, et asutus, kelle eesmärgid on vastavuses Euroopa Liidu välispoliitikaga, vastaks oma iga-aastase tööprogrammi kohaselt tegevustoetuse saamise tingimustele, peab asutus tegutsema Euroopa või asjaomase piirkonna tasandil ning selle struktuur ja tegevus peavad omama potentsiaali Euroopa Liidu ja/või kõnealuste piirkondade tasandil.

Artikkel 3

Osalemine

Programmis võivad osaleda asutused, instituudid ja võrgustikud, mis on asutatud:

- a) liikmesriikides;
- b) riikides, mille ühinemine Euroopa Liiduga 2004. aastal kiideti heaks 2002. aasta Kopenhaageni tippkohtumisel;
- c) Bulgaarias, Rumeenias ja Türgis;
- d) ALA-, MEDA-, Tacis- või CARDS-määrustega hõlmatud riigid või piirkonnad.

Artikkel 4

Toetuse saajate valimine

1. Komisjon viib ühenduse tegevusprogrammi ellu kooskõlas finantsmäärusega.
2. Tegevustoetuse andmine asutuse iga-aastase tööprogrammi alusel peab vastama lisas sätestatud üldkriteeriumidele.
3. Asutused, kellel on õigus sellist tegevustoetust saada, valitakse pärast projektikonkursi kogu programmi kestvuse ajaks, eesmärgiga seada sisse partnerlus kõnealuste asutuste ja Euroopa Liidu vahel.

Projektikonkursi alusel võtab komisjon vastavalt finantsmääruse artiklile 116 vastu toetuse saajate loetelu ning heakskiidetud summad.

Artikkel 5

Toetuse andmine

1. Käesoleva programmi raames antavast tegevustoetusest ei tohi rahastada asutuse selle kalendriaasta, mille eest toetust makstakse, kõiki abikõlblikke kulutusi.
2. Makstava tegevustoetuse summa ei tohi ületada 70 % organisatsiooni abikõlblikest kulutustest selle kalendriaasta kohta, mille eest toetust makstakse.
3. Vastavalt finantsmääruse artikli 113 lõikele 2 vähendatakse tegevustoetuste pikendamisel nende suurust järk-järgult. Kui toetust antakse asutusele, kes on eelmisel aastal tegevustoetust saanud, on ühenduse kaasrahastamise osakaal uuest toetusest vähemalt 10 protsendipunkti madalam kui eelmise aasta kaasrahastamise protsendipunkt.

Artikkel 6

Finantssätted

1. Kõnealune programm algab 1. jaanuaril 2004 ja lõpeb 31. detsembril 2006.
2. Programmi rakendamise lähtesumma lõikes 1 nimetatud ajavahemikuks on 4,1 miljonit eurot.
3. Eelarvepädevad institutsioonid kinnitavad iga-aastased eraldised finantsperspektiivi piires.

*Artikkel 7***Jälgimine ja hindamine**

Komisjon teavitab nõukogu 31. detsembriks 2005 programmi eesmärkide saavutamises. Aruanne põhineb toetuse saajate poolt saadud tulemustel ning selles hinnatakse eelkõige nende asjakohasust, tõhusust ja kasulikkust artiklis 1 ja lisa määratletud eesmärkide saavutamisel.

*Artikkel 8***Üleminekusätted**

Artiklis 5 sätestatud ühenduse kaasrahastamise järkjärgulise vähendamise põhimõtet kohaldatakse tegevustoetuse pikendamise korral nendele asutustele, kes on käesoleva otsuse jõustumisele eelneval aastal ja kahel sellele eelnenud aastal sama tegevuse osas sellist tegevustoetust saanud, alates kolmandast

aastast pärast käesoleva otsuse jõustumist tingimusel, et need asutused vastavad täielikult kõikidele usaldusväärset juhtimist käsitlevatele nõuetele.

*Artikkel 9***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 22. detsember 2003

Nõukogu nimel

eesistuja

A. MATTEOLI

LISA

1. Toetatavad tegevused

Asutuste tegevused, mis võivad aidata arendada ja suurendada ühenduse tegevuse tõhusust, hõlmavad järgmist:

- Euroopa Liidu ja projektikonkursil määratletud piirkondade poliitikate uurimine ja analüüs,
- dokumentide koostamine diskussioonide jaoks,
- ümarlauad,
- temaatilised seminarid,
- erinevad väljaanded.

2. Toetatavate tegevuste elluviimine

- 2.1. Käesoleva programmiga hõlmatud tegevust teostab asutus, kelle eesmärk on suurendada Euroopa Liidu ja ALA-, MEDA-, Tacis- või CARDS-määrustega hõlmatud piirkondade vahelist üksteisemõistmist ja vastastikust kogemuste jagamist.
- 2.2. Programmi kohaldatakse kõikide mittetulunduslike asutuste, institutsioonide või võrgustike suhtes, mis tegutsevad riikides ja/või piirkondades, mis on hõlmatud asutamislepingu eesmärkide osaks olevate põhimõtete ja poliitikate edendamist käsitleva otsuse artikliga 2.
- 2.3. Iga-aastast tegevustoetust võib anda sellise asutuse iga-aastase tööprogrammi rakendamise toetamiseks.

3. Toetuse saajate valimine

Asutused, kellel on õigus tegevustoetust saada, valitakse projektikonkursi põhjal, nagu on finantsmääruses sätestatud. Need projektikonkursid käivitatakse programmi alguses, et valida välja partnerid, kellega koos Euroopa Liit programmi ellu viib.

4. Toetuse taotluste hindamise põhimõtted

Toetuse taotluste hindamisel arvestatakse:

- nende vastastikust täiendavust programmi eesmärkidega,
- tegevuse kvaliteeti,
- varasemaid kogemusi vastavas valdkonnas,
- väljakujunenud teabeallikate ja kontaktide olemasolu asjaomastes piirkondades ja Euroopa Liidus,
- kavandatava tegevuse kulu ja kasu proportsiooni,
- tegevuse geograafilist ulatust.

Toetuse andmise täpsed tingimused ja kriteeriumid täpsustatakse konkursikutsetes.

5. Abikõlblikud kulutused

- 5.1. Ainukesed kulud, mida tuleb tegevustoetuse kindlaksmääramisel arvesse võtta, on need, mis on vajalikud valitud asutuse tavapärase tegevuse nõuetekohaseks elluviimiseks, eelkõige personalikulud, üldkulud (rent ja kinnisvaramaksud, seadmed, kontoritarbed, side- ja postikulud), asutusesiseste koosolekutega seotud kulud, väljaanded, teavitus- ja levituskulud.
- 5.2. Asjaomaste asutuste eelarvet kaasaarhastatakse lisaks ühenduse allikatele ka muudest allikatest. Selline kaasaarhastamine võib osaliselt olla mitterahaline, tingimusel, et selle väärtus ei ole suurem kui tegelikult tekitatud kulu ning selle tõenduseks peavad olema raamatupidamisdokumendid või kui kulu määr on kõnealusel turul üldiselt heakskiidetud; siia ei kuulu mitterahaline toetus kinnisvarana.

6. Kontroll ja auditeerimine

- 6.1. Abisaaja teeb komisjonile kättesaadavaks kõik tõendavad dokumendid viimasele maksele järgneva viie aasta kohta, sealhulgas auditeeritud raamatupidamisaruande toetuse saamise aastal tehtud kulutuste kohta. Toetuse saaja tagab, et vajaduse korral on partnerite või liikmete valduses olevad tõendavad dokumendid komisjonile kättesaadavad.
- 6.2. Komisjon võib lasta toetuse kasutamist kontrollida kas vahetult oma töötajate või muude enda valitud kvalifitseeritud kolmandate isikute poolt. Selliseid kontrollimisi võib läbi viia kogu lepingu kehtivusaja jooksul ning viie aasta jooksul pärast jääksumma maksmist. Vajaduse korral võib komisjon kontrollimiste tulemusel vastu võtta otsuse toetuse tagasinõudmise kohta.
- 6.3. Komisjoni töötajatel ja teistel komisjoni poolt volitatud töötajatel on selliste kontrollide läbiviimiseks vajalik juurdepääsuõigus kohtadele ja ruumidele, kus tegevust ellu viiakse, ja kogu teabele, sealhulgas elektroonilisel kujul olevale teabele.
- 6.4. Kontrollikojal ja Euroopa Pettustevastasel Ametil (OLAF) on samasugused õigused nagu komisjonil, eelkõige juurdepääsuõigus.
- 6.5. Ühenduse finantshuvide kaitsmiseks pettuse ja muude eeskirjade eiramiste eest võib komisjon kõnealuse programmi raames teha kohapeal kontrolle ja ülevaatusi nõukogu määruse (Euratom, EÜ) nr 2185/96 kohaselt. ⁽¹⁾ Vajaduse korral viib uurimise läbi Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) ning seda reguleeritakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega nr 1073/1999. ⁽²⁾

⁽¹⁾ EÜT L 292, 15.11.1996, lk 2.

⁽²⁾ EÜT L 136, 31.5.1999, lk 1.